



DICASTERIUM
PRO COMMUNICATIONE

From the Vatican, 27 March 2026

N. 0001099/2026

(da citare nella risposta)

Dear Sirs,

following our e-mail exchanges, with reference to the clause N.11 of the Memorandum of Understanding (hereinafter "MoU") between the Dicastery for Communication of the Holy See and the Episcopal Conference of the Democratic Republic of the Congo (shortly "CENCO") Prot. N. 0001212/2024 signed on 25 March 2024 and Prot. N. 0001272/2025 signed on 7 April 2025, the Parties agree to extend the validity of the MoU for one additional year.

Therefore, with this letter, the Parties intends to continue their collaboration for translation of all Contents (as defined in the MoU as mentioned above) into the Lingala language by CENCO for further period from 26.03.2026 to 25.03.2027 at the following economic condition.

So, thanking once again CENCO for this collaboration, the DPC intends to give an economic contribution for a further year to CENCO for a total amount of USD 10.900 (USD ten thousand nine hundred). In detail USD 9.700 (USD nine thousand seven hundred) are provided for the collaboration above

His Excellency
General Secretary
Episcopal Conference of the Democratic Republic of the Congo
Avenue Monts Viruga n. 59
Commune de la Gombe
Ville de Kinshasa
Democratic Republic of the Congo

mentioned and, for this year, an additional USD 1.200 to cover the costs of the internet connection used to ensure your collaboration. This amount will be paid in a single installment to CENCO into the following IBAN: Conférence Episcopale Nationale du Congo, TMB (TRUST Merchant BANK S.A), N° Compte: 00017-1000-500-66810101-01, Code Swift: TRMSCD3L.

These provisions will take effect upon signing by you.

The provisions of the aforementioned MoU Prot. N. 0001212/2024 and Prot. N. 0001272/2025 signed on 7 April 2025 not modified by this document will continue to be effective until 25.03.2027.

Waiting to receive this document signed, with our best regards.



Dicastery for Communication
Dott. Paolo Ruffini
Prefetto

For acceptance:

(Location, date _____)



DICASTERIUM
PRO COMMUNICATIONE

Du Vatican, le 27 mars 2026

(da citare nella risposta)

Messieurs,

Suite à nos échanges de courriels, en référence à la clause N.11 du Mémorandum d'Accord (ci-après "MoU") entre le Dicastère pour la Communication du Saint-Siège et la Conférence Episcopale Nationale du Congo (abrégé "CENCO") Prot. N. 0001212/2024 signé le 25 mars 2024 et Prot. N. 0001272/2025 signé le 7 avril 2025, les Parties conviennent de prolonger la validité du Mémorandum d'Accord pour une année supplémentaire.

Par conséquent, avec cette lettre, les parties ont l'intention de poursuivre leur collaboration pour la traduction de tous les contenus (tels que définis dans le Mémorandum d'Accord mentionné ci-dessus) en langue lingala par la CENCO pour une période supplémentaire du 26.03.2026 au 25.03.2027 aux conditions économiques indiquées ci-après.

Ainsi, remerciant une fois de plus la CENCO pour cette collaboration, le DPC a l'intention d'accorder une contribution économique pour une année supplémentaire à la CENCO pour un montant total de USD 10.900 (USD dix mille neuf cents). En détail, 9.700 USD (USD neuf mille sept cents) sont prévus

Son Excellence
Secrétaire Général
Conférence épiscopale de la République démocratique du Congo
Avenue Monts Viruga n. 59
Commune de la Gombe
Ville de Kinshasa
République démocratique du Congo

pour la collaboration mentionnée ci-dessus et, pour cette année, 1.200 USD supplémentaires destinés à la couverture les frais de connexion Internet utilisés pour assurer votre collaboration.

Ce montant sera versé en une unique solution à la CENCO sur le compte IBAN suivant : Conférence Épiscopale Nationale du Congo, TMB (TRUST Merchant BANK S.A), N° Compte : 00017-1000-500-66810101-01, Code Swift : TRMSCD3L.

Ces dispositions entreront en vigueur dès votre signature.

Les dispositions du Mémorandum d'Accord Prot. N. 0001212/2024 et Prot. N. 0001272/2025 susmentionné qui ne sont pas modifiées par le présent document et resteront en vigueur jusqu'au 25.03.2027.

Dans l'attente de recevoir ce document signé, veuillez agréer l'expression de nos salutations distinguées.



Dicastère pour la Communication
Dott. Paolo Ruffini
Préfet

Pour acceptation :

Lieu, date _____
